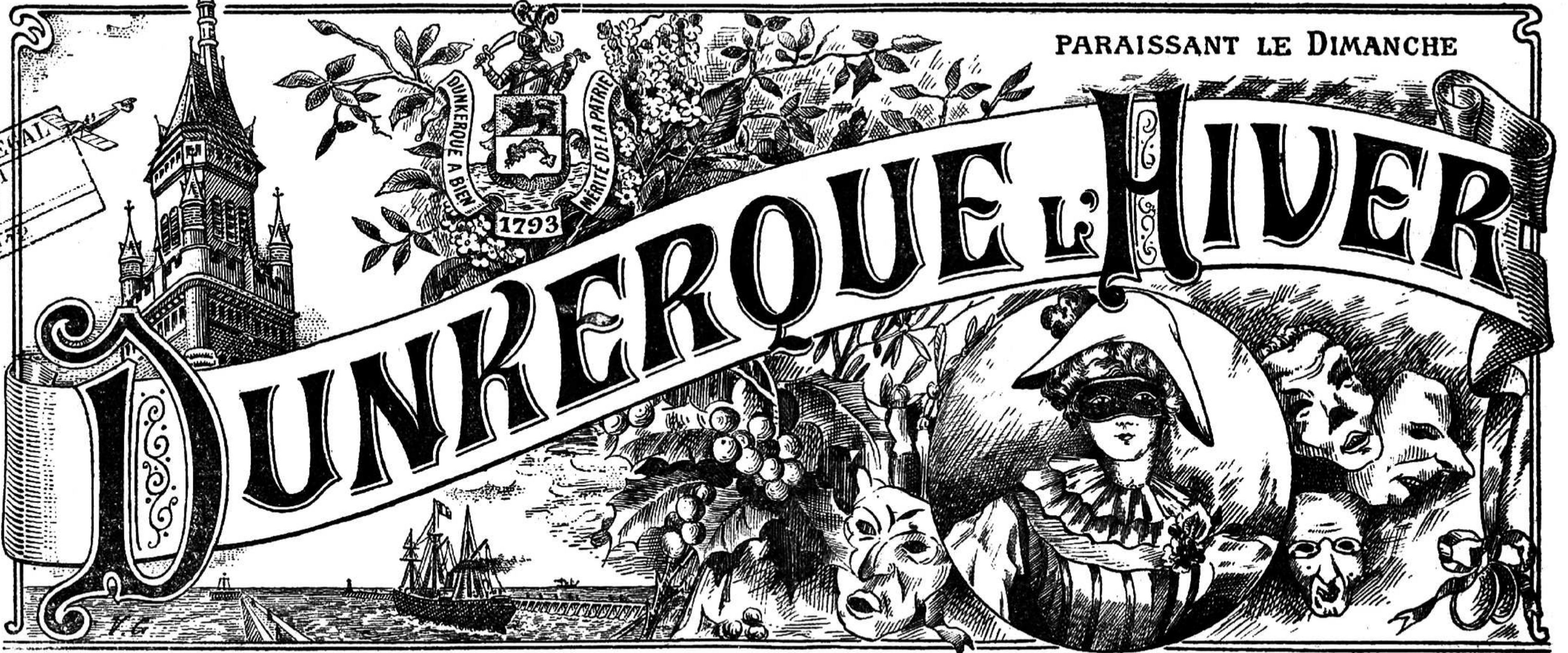


PARAISANT LE DIMANCHE



à 3 h. 1/2 de PARIS
à 3 h. 1/2 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

DUNKERQUE
(3° Port de France)

MALO-LES-BAINS
(La plus sûre et la plus belle des Plages)

ROSENDAEL
(La Vallée des Roses)

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :
Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :

5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :
Maurice CHAGNON

ABONNEMENT Les abonnements à Dunkerque l'Hiver, au prix de 1.50 pour la Saison, d'Octobre à fin Mars, sont reçus au bureau du journal, 5, rue des Sœurs-Blanches.

CHRONIQUE DE NOVEMBRE

Devant le Rideau

« Don César de Bazan » au temps où le drame florissait et où les quotidiens parisiens prisant un critique dramatique bien plus qu'un artielier politique...

Plus délabré que Job et plus fier que Bragance Drapant sa gueserie avec son arrogance, Et qui, battant du poing sous sa manche en haillons l'épée à l'ord poing...

Lorsqu'il entra en scène Frédéric le Grand — rien du roi de Prusse — était ivre comme un régiment de Polonais et son premier geste fut de faire face au mur, c'est-à-dire à la coulisse...

M. Daulnay ne crut pas devoir, cela se conçoit, reprendre cette tradition, mais le public de 1912 a moins d'exigences que celui de 1840...

M. Daulnay a fait vendredi une autre création qui lui a valu de précieux applaudissements et de la part du public des fauteuils et de la part du public des galeries. Le héros de Richepin, à la fois poétique et truculent, faiseur de madrigaux et trousseur de jupes a eu en M. Daulnay un fort bel interprète...

Ce drame si profondément humain a d'ailleurs eu une interprétation que nous n'avions pas espéré de la part d'artistes assujettis comme tous les artistes de province aux besognes scéniques les plus diverses et obligés de mener de front une demi douzaine de personnages...

Toinette, la douloureuse Toinette, a reçu de Mme Daulnay une vie intense. Cette création fait honneur à cette artiste qui dit fort bien le vers et qui joue très juste.

Milles Badin (Catherine), Blanche Del (Caline) silhouettèrent fort agréablement leurs personnages. Je m'en voudrais de ne pas citer M. Suire (Thomas) qui, la veille avait déridé les plus moroses dans le rôle du Commissaire du « Docteur Jojo »...

MM. les abonnés, vous pouvez je vous assure, vous risquer au drame et à la comédie. Depuis bien des années vous n'avez pas eu l'équivalent de la troupe chargée d'assurer la saison de 1912-1913.

Il me reste à parler de « Werther » que M. Théry et ses musiciens interprétèrent avec tant de goût pieux pour la mémoire de Jules Massenet. En dépit de quelques petits trous dans l'interprétation vocale cette représentation fut très intéressante.

M. Saint-Aubry a obtenu dans le rôle de Werther un incontestable succès. Je me plais à unir ma plume à celle de mes confrères de la presse quotidienne pour le louer de son artistique compréhension du rôle et des belles qualités de son organe qui parcourt le registre avec une surprenante facilité.

Mlle Lemeure (Charlotte) a été inégale. Sa voix est celle d'un mezzo léger, peut-être trop léger pour ce rôle tout de passion contenue qui, à un moment donné exige beaucoup de force vocale. La grande scène des lettres a été cependant très bien jouée et chantée par cette artiste et il fut véritablement dommage que le succès de la cantatrice ait été gâté tout à la fin...

Mme Ryhard qui n'avait pas cru dérocher en s'habillant dans la robe de Sophie a ravi tout le monde par sa gaieté, sa grâce et sa voix délicieusement timbrée.

M. Bardou chanta avec beaucoup de sûreté et de goût le rôle du bailli, et les autres personnages depuis les petits chanteurs de Noël jusqu'à Katchen et son époux en passant par les deux buveurs furent bien campés par MM. Vielvoye et Gastarly que l'on aurait dit sortis d'un cadre de Van Ostade, ne méritèrent que des éloges.

J'ai gardé pour la fin M. Massot qui a triomphé de toutes les difficultés du rôle d'Albert. Rarement nous avons vu un artiste tenir avec autant d'intelligence ce personnage dont les neuf dixièmes des barytons de France et de Navarre font un troisième rôle, alors qu'Albert est le

meilleur garçon du monde, un cœur délicat et un être éminemment sympathique. M. Massot a réalisé là un petit chef d'œuvre de composition.

Avant de baisser le rideau je noterai le gros succès remporté par Mme Marguerite Bon dans les Dragons de Villars, Rose Friquette fut charmante d'un bout à l'autre du vieil opéra-comique de Maillard, œuvre au parfum un peu fané de fleur oubliée dans un meuble de nos grand-mères mais sur laquelle on se penche et qui procure encore une douce volupté.

Lord WINTER



M. MARCEL LANGE

Administrateur du Théâtre Municipal de Dunkerque

M. Marcel Lange est ce monsieur à la fois aimable et sérieux, que les abonnés voient, depuis le commencement de la saison théâtrale, siégeant au contrôle où, les années précédentes, l'on voyait le directeur.

M. Marcel Lange est, en effet, l'administrateur de notre théâtre municipal et tandis que l'habile et laborieux directeur, M. Sabin-Bressy, demeure sur le théâtre — c'est bien le cas d'employer le mot — des opérations scéniques, M. Marcel Lange le représente devant le public avec une incontestable maestria. Dès le premier contact avec les abonnés, M. Marcel Lange a conquis leur sympathie. Sa physionomie est fine et distinguée, son regard très intelligent et sa poignée de main est cordiale.

Les vocations sont impérieuses. M. Marcel Lange est né pour être directeur de théâtre. Jouisant d'une très belle situation il eut pu à Verviers, sa ville natale, diriger un grand commerce ou une grande industrie. Il voulut marcher sur les routes artistiques. La vocation dirigeait ses pas et il ne faut pas s'en étonner puisque dès l'âge de dix-huit ans, il organisait des concerts.

Vous pensez bien qu'il ne suffit pas d'avoir le goût d'être directeur de théâtre, pour réussir dans cette carrière si difficile et qui exige tant et tant de qualités diverses. M. Marcel Lange qui

a l'ambition de faire de « la grande direction » n'a rien négligé pour avoir tous les atouts dans son jeu le jour où il se décidera à engager la partie.

L'école de musique de Verviers, l'une des meilleures de la Belgique, le compta parmi ses élèves les plus studieux et les mieux doués. De cette école il passa à celle de Liège et là il compléta ses études avec les professeurs les plus distingués de cette ville.

M. Marcel Lange connaît à fond tout le répertoire lyrique, dramatique et comique et le département administratif d'un théâtre n'a plus de secrets pour lui. L'hiver dernier il postula les directions de Mons, Tournai et Verviers mais sans insister. Entre temps, en effet, il avait fait à Paris la connaissance de M. Sabin Bressy et avait tenu à travailler aux côtés de ce directeur compétent et si expérimenté avant de prendre la direction qu'il ambitionne et qui sera sans nul doute fort brillante.

J'ajouterai en terminant que M. Marcel Lange n'est pas seulement un homme du monde accompli et un administrateur habile. C'est encore un écrivain de talent qui a travaillé au succès et qui travaille encore la pâte dramatique. J'en ai dit suffisamment pour montrer qu'il sera, le moment venu, un excellent directeur.

M. C.

La Vie Sportive

FOOT-BALL ASSOCIATION

LES CHAMPIONNATS DU NORD

Deuxième journée !

Cette deuxième journée des championnats fut un peu meilleure pour nos couleurs que la première.

En 1ère série, Malo (1) était battue à Roubaix par le Stade Roubaisien (1), par 4 à 0.

En série promotion, le Stade Dunkerquois (1) battait la F. C. S. Roubaix, par 2 à 1, sur le terrain de la Victoire.

En série B, le S. C. St-Polois était déclaré vainqueur de l'U. A. de St-Omer, qui avait déclaré forfait.

En équipes secondes, les Malouins triomphaient de l'U. S. de Calais, par 2 à 1; tandis que les jeunes Stadistes étaient battus à Marquise, par 3 à 0.

La première équipe de l'U. S. de Malo devra se reprendre sérieusement si elle ne veut pas descendre en série promotion.

Quant aux seniors Stadistes, ils doivent faire comme le nègre, continuer.

Les St-Polois nous montreront ce qu'ils savent faire exactement aujourd'hui, dans leur match contre Watten.

Les « juniors » Malouins sont à féliciter pour leur première victoire qu'ils gagnèrent difficilement, après une partie pourtant toute à leur avantage.

Attendons également cet après-midi, pour juger définitivement les « juniors » Stadistes

Résultats généraux

En général, les résultats furent selon nos prévisions. En 1ère série toutefois, grosse surprise, le R. C. de Calais battant à Tourcoing l'U. S. Tourquennoise, par 3 à 1; les Champions du Nord, manquant de cohésion, n'ont pu résister à l'ardeur combative et au jeu uni de l'excellente équipe Calaisienne. Les autres résultats furent plus réguliers : tandis que l'O. Lillois battait à Boulogne l'U. S. Boulonnaise par 4 à 2, le R. C. de Roubaix triomphait à Arras du R. C. d'Arras, par 4 à 3.

En promotion, le Club Lillois battait à Lille l'O. Boulonnais, par 6 à 1; et l'U. S. de

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE



Où mais !!

# AUX DEUX NÈGRES

2, Rue de l'Église

habille mieux

## Aux Nouveautés Parisiennes

4, Rue de l'Église

MODES, FOURNITURES pour MODES

CHAPEAUX RÉCLAME

4,80 — 6,80 — 9,80 et au-dessus

### SOUSCRIPTION

Nous apprenons que notre confrère de Lyon, *La France Sportive*, ouvre dans ses colonnes une souscription en faveur des blessés des petits Etats balkaniques.

Les fonds recueillis seront répartis et utilisés par l'Union des Femmes de France et la Croix-Rouge (société française de secours aux blessés militaires) à qui la *France Sportive* fera parvenir le montant des souscriptions.

Les personnes désireuses de souscrire peuvent faire parvenir leur obole chez M. Gaston Castelyn, correspondant de la *France Sportive* à Dunkerque, rue du Mi lieu, 31.

### La Guerre Turco-Bulgare à l'Omnia

Pathé-Journal nous donne en ce moment les vues cinématographiques des premières phases de la Guerre des Balkans qui passionne l'Europe entière. Les opérateurs de la grande Maison Pathé Frères sont sur les lieux depuis le début des opérations et « tournent » tous les déplacements de troupes. Leur travail est des plus pénibles et ces vaillants reporters se trouvent, bien souvent, en plein danger.

Les autres films du programme de cette semaine sont tout aussi intéressants. En premier lieu, nous citerons « La Grotte des Supplices » grand drame en couleurs, d'une durée d'une heure, qui constitue une extraordinaire évocation de l'Inde Mystérieuse. « Le Portrait Fatal » est une pièce étonnante qui obtiendra le même succès que le drame russe intitulé « Martha Posodnitza ».

Les habitués du Cinéma Pathé verront avec plaisir le voyage « Monte-Carlo et ses environs » et « L'Oasis de Gabès » superbe film de plein air. La partie instructive comporte, en outre, « Les hôtes de la mer ».

Le Cinéma nous transporte aussi au Café-Concert, avec la sensationnelle attraction « Les Zim's ».

Parlons maintenant de la partie comique. « Le cocher se venge » « Un voyageur encombrant » et Prince, dans la scène « La garçonnière de Rigadin », feront certainement rire tous les spectateurs.

Pour terminer, mentionnons spécialement « Gorgibus et Sganarelle » la fine comédie

## FER, QUINCAILLERIE, MÉNAGE

Auguste BONNEAU - Directeur : Jules VANDOME  
61, Rue du Collège, 61 - DUNKERQUE

Spécialités pour Usines, Plombiers, Tapissiers, Entrepreneurs, Quincailliers

VENDANT A DES PRIX INCONNUS JUSQU'A CE JOUR

## THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction SABIN-BRESSY

Bureau : 7 h. 0/0

JEUDI 7 NOVEMBRE 1912

Rideau : 7 h. 1/2

Premiers débuts de M. Rebuffel, première Basse

# LAKMÉ

Opéra-Comique en 3 actes d'Edmond GONDINET et Philippe GILLES  
Musique de Léo DELIBES

1er acte, *La Pagode de Nilakanta* ; 2e acte, *Le Marché* ;  
3e acte, *La Mort de Lakmé*.

Gérald..... MM.	St-AUBRY	Lakmé..... Mmes	RYHARD.
Frédéric.....	MASSOT	Malika.....	Marg. BON.
Nilakanta.....	REBUFFEL	Miss Ellen.....	BADIN
Hadji.....	GASTARTY.	Mistress Betson.....	BELMONT.
Un domben.....	DEJARDIN.	Rose.....	SILVA
Un cipaye.....	GILTAY.	Un Marchand..... M.	De MOOR

Hindous — Fifres — Brahmanes

## JEAN-MARIE

Comédie en Un acte en vers d'André THEURIET

Jean-Marie.. M. DELORME | Thérèse.. Mme SYLVIAN | Johel.. M. DANIEL

AVIS. — Il est mis en vente des carnets de 20 tickets, valables toute la saison aux Baignoires, Loges de première, Fauteuils d'orchestre, Balcon de première, avec réduction de 20 o/o. Pour tous renseignements, s'adresser à M. BERTRAM, Contrôleur.

## TOUS LES DIMANCHES

au **PETIT CASINO** chez **LEURETTE**  
ancien Etablissement DEUDON

CONCERT - CINEMA (Vues spéciales de la Maison Pathé)

de Molière, jouée, de la meilleure façon, par le célèbre Galipaux.

Avec un programme aussi attrayant, la Direction du Cinéma Pathé se verra probablement dans l'obligation de refuser du monde aux dernières représentations. Les personnes qui désirent encore le voir, sont donc priées de retenir leurs places, sans retard. — A. B.

## La Fête de la Saint-Martin

A DUNKERQUE

A l'occasion de cette fête il y aura trois concours spéciaux : 1° lanternes monumentales ; 2° lanternes originales ; 3° betteraves artistiques.

Il n'y aura pas de cortège pour éviter les accidents.

Une distribution de foalaerds sera faite aux concurrents.

A ROSENDAEL

Comme les années précédentes, il y aura un concours de lanternes monumentales, originales et betteraves artistiques, organisé par la Municipalité.

Catégorie A. — Concours de lanternes monumentales. — 1er prix, 15 francs ; 2e prix, 10 francs ; 3e, 5 fr. ; 4e, 5 fr. ; 5e, 4 fr. ; 6e, 3 fr. ; 7e, 2 fr. ; 8e, 1 franc.

Catégorie B. — Concours de lanternes originales. — 1er prix, 15 fr. ; 2e, 10 fr. ; 3e, 5 fr. ; 4e, 5 fr. ; 5e, 4 fr. ; 6e, 3 fr. ; 7e, 2 fr. ; 8e, 1 fr.

Catégorie C. — Concours de betteraves artistiques. — 1er prix, 5 fr. ; 2e, 4 fr. ; 3e, 3 fr. ; 4e, 2 fr. ; 5e, 1 franc.

Les enfants qui désirent prendre part aux différents concours et à la distribution de Foylaeren doivent se faire inscrire à la Mairie (Bureau de l'Etat-Civil). Les inscriptions seront closes le samedi 9 novembre, à 5 heures du soir. Le Jury examinera les diverses lanternes et betteraves artistiques, le dimanche 10 novembre, à 5 heures précises du soir, à l'établissement du « Coq Blanc », estaminet Doncker-Jacob, rue Nationale. L'entrée se fera par la rue du Four-à-Chaux.

Tous les concurrents inscrits dans les différents concours se rendront en groupe à la Mairie, accompagnés de l'Harmonie municipale, par l'itinéraire suivant :

Rues Nationale, du Pont-Neuf, de l'Avenir, du Four-à-Chaux, Victor-Hugo, des Pêcheurs, Charles-Dufresne, du Milieu, Gambetta, Jules-Ferry, Voltaire et place de la Mairie. — En cas de mauvais temps, l'itinéraire sera raccourci.

Une distribution de Foylaeren aura lieu à la Mairie à l'issue du concours.

La proclamation des résultats aura lieu à la Mairie, le soir même de la fête, et la distribution des prix se fera également à la Mairie, le dimanche 17 novembre, à midi.

Les lanternes ou betteraves ayant obtenu des prix dans des concours précédents ne seront pas admises à concourir.

# AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

MAISON DE CONFIANCE - ATELIER DE RÉPARATIONS - PRIX-FIXE

## CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

La Maison vendant à des Prix modérés

n'accepte aucun Bon d'Épargne

Une Prime est offerte à tout acheteur de 5 Francs

## Dans les Sociétés de Secours Mutuels

Les délégués des Sociétés de Secours Mutuels de la Ville de Dunkerque se sont réunis cette semaine à l'Hôtel-de-Ville, dans le but de réorganiser et de reconstituer le Sous-Comité de Dunkerque de l'Union Générale des Sociétés de Secours Mutuels du département du Nord.

M. Malagré qui présidait, a déclaré que l'assemblée générale de l'Union aurait lieu à Dunkerque, dans le courant du mois d'Avril ou du mois de Mai 1913.

M. Dubron, le distingué avocat de la Cour d'appel de Douai, président de l'Union, a promis de donner une conférence et de faire organiser une grande fête mutualiste à Dunkerque à cette occasion.

Une réunion aura lieu dans une quinzaine de jours pour la nomination du Président du sous Comité de Dunkerque. M. Préhaud, président de la Société des Anciens Sous-Officiers, a été chargé de convoquer les délégués.

Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver  
5, rue des Sœurs-Blanches

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même

## Goûtez le TONI KOLA SÉCRESTAT

Concessionnaire: Albert ROSSAERT - DUNKERQUE

### AU COMITÉ DES DAMES PATRONESSES des Ecoles Maternelles

Le Comité vient d'arrêter le programme de la représentation de gala qui sera donnée par souscription au Théâtre Municipal, le samedi 16 novembre 1912.

Une troupe hors pair interprétera « Le Duel », pièce en 3 actes de M. Henri Lavedan, de l'Académie Française, le succès sans précédent de la Comédie Française et « En visite », une comédie en un acte également de M. Henri Lavedan.

Les rôles principaux seront tenus par : Mme Monys-Prad, du Vaudeville ; M. Paul Chevalet, ex pensionnaire de l'Odéon et du Théâtre Sarah Bernardt ; M. Jean Biener, du Théâtre Sarah Bernardt ; Desmarts, de l'Odéon.

Le prix des places est fixé ainsi : Premières (fauteuils de balcon, fauteuils d'orchestre, avant-scènes et loges de premières, baignoi

res et premières rangées du parterre, 5 fr. ; deuxièmes (avant scènes et loges de seconde), 3 francs ; Parterre (les dames sont admises au parterre), 3 fr. ; deuxièmes galeries, 2 francs ; troisièmes, 1 franc ; quatrièmes, cinquante centimes.

### Le Concert des Postiers

Le Concert des Postes, Télégraphes et Téléphones qui a eu lieu dimanche dernier, dans la salle l'« Avenir », rue de l'Écluse-de-Bergues, a obtenu, comme les années précédentes, un très grand succès.

Il avait lieu au bénéfice de l'Œuvre de l'Orphelinat des P. T. T.

L'abondance des matières nous empêche de faire un compte-rendu complet de cette intéressante soirée, mais nous pouvons dire que tous les artistes, qui généreusement avaient accordé leur dévoué concours, ont été fort applaudis.

Si vous voulez être servi de confiance et à bon marché adressez-vous à la Maison

## Paul CORBU

Draperies, Nouveautés et Tissus garantis intachables

Ne pas confondre, bien remarquer le prénom

Paul, 13, rue Thévenot, Dunkerque

Spécialité pour Deuil — Maison de confiance

Le Gérant : MAURICE CHAGNON

Tous imprimés commandés à l'Imprimerie, 5, rue des Sœurs-Blanches, donne droit à l'insertion gratuite dans Dunkerque-l'Hiver.

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

